

教育部獎助大學校院選送優秀學生出國研修計畫-100年度「學海飛颺」(計畫/案)

之學生成果報告書

錄
取
編
號
欄

省思

獲獎生姓名：江宜錡

出國地點：韓國

出國期間：101/08/29~102/07/29

報告日期：102/09/16

教育部獎助大學校院選送優秀學生出國研修計畫-100年度「學海飛颺」(計畫/案)
之學生成果報告書

省思

獲獎生姓名：江宜錡

出國地點：韓國大邱

出國期間：101/08/29~102/07/29

報告日期：102/09/30

附件8-1

目錄

目的.....	P.2
過程.....	P.2
心得.....	P.5

目的 一

為了開拓視野，選擇出國。

臺灣以包容多元文化聞名，但實際上眼界卻十分狹隘。我們只關心自己的事情，而忽略國際情勢；國際情勢實質與我們息息相關。以狹隘的眼界看世界，不僅小看世界，世界也會小看我們。

我們對韓國一直抱有敵意，這種情緒在運動賽事上顯而易見。臺灣人民對韓國莫名的敵意、說不出理由的厭惡是我選擇韓國作為目的地的原因。

過程 一

剛入學時，以交換生的身分出國就在我的學習規劃內。原本預計大二參加甄選，大三出國，卻因為車禍，延至大四。我很幸運可以到大邱大學作交換生。對於自己以外國人的身分在韓國待上一年這件事，我深深覺得神奇，不敢相信自己真的做到了。

能成功得到交換生身分且完成旅行，需要感謝的人很多。一開始準備備審資料時，朋友們幫忙我完善我的自傳、支持我，甚至是督促我盡快完成需送出的文件；還有人不惜出借男友幫我檢查英文自傳，室友也挺身相助。他們的相助，對他們也許僅是舉手之勞，之於我卻是恩惠。到達韓國，大邱大學對外國學生的幫助，韓國語教育中心裡，那些和藹可親的老師們很大程度地撫平外國學生心中的不安。宿舍的舍監更是很可愛的一群人，一句話夾雜英文、日文、韓文，即使如此也要聊天。這些都使我的不安平靜不少。

出門在外，尤其是在國外，凡事都要自己想辦法。「面子一點都不值錢。」可是我對於國外生活的小小結論。什麼都不懂、韓文說不出口、不知道路，甚至連吃飯也不清楚菜名。這時再不使用肢體語言及自己的破爛韓文更待何時？要能活下去就只能拋棄面子了。

在語學堂，外學生齊聚各班，彼此之間無法以韓語溝通，只好訴諸肢體與英文了。大家都很不好意思，又很想聊天，最後就看著彼此傻笑了。

在語學堂學習，總有種「放諸四海皆兄弟」之感。高壯的蒙古人、意外活潑的日本人、可愛的越南人以及為數眾多的中國人。中國學生在語學堂是人數第二多的一群，對台灣學生而言有些尷尬，至少我感覺尷尬，不知道如何相處。不得

不說意識形態影響巨大。幸而接觸後，知道大家都一樣，都是學生，都是年輕人。平時開開玩笑、打鬧、聊天，也成為朋友了。

與蒙古人相處沒有想像中的愉快。體會到他們的豪邁性格前，我已經被無禮及常放人鴿子這兩項行為弄得很不高興。於廚房做飯時，我很不喜歡與蒙古人一起做飯，擅自挪動他人食物、或是一煮就煮很久，這都是小事；因為飲食習慣與韓國迥異，他們經常購買肉類，將其冰入冰箱以便煮食。因為冰箱是公用機具，裡面東西不少，所以冰箱門合不起來也是常有的事情。冰箱溫度降低，肉類血水流出來，溢在庫中，產生氣味，這就是大事了。

在國內時，聽聞日本人與韓國人講究禮儀，因此抵達韓國之後，說話都小心翼翼地使用敬語。即便當時的語言能力有待加強，依然用盡力氣去使用所知甚少的敬語，但我們還是被公車司機教導了一次。為了去河陽(地名，於大邱大附近。)，搭了公車，可是做錯方向。我們向司機大叔詢問該如何去河陽，大叔回答期間我們以「嗯、嗯」應答。當我們準備說謝謝的當下，大叔忽然說「你們不可以用『嗯』回答，要用『是』。因為我年紀大，是長輩。」學了一次教訓，此後我們全改成「是」來回應別人。

課程是最大的困擾。第一學期因為語言程度的問題，無法選擇大學部的課程。想選擇中文系的中文文法、中文會話，卻因授課老師認為對我們太過簡單，而不讓我們選修。第二學期選擇了一門韓語授課的創意設計與中國學，以及英語授課的世界文學。兩者皆使我受到不小的打擊。第一次聽課，便知曉自己的語言能力有多薄弱。韓語課程是大家都只能勉強聽懂，英文課程在一定程度上，是請另位同行的交換生—祺婷幫的忙。

挫折歸挫折，該玩的時候依舊要用力玩。不論是背起行囊當位背包客，還是與語學堂的朋友們玩鬧，都用心對待。我曾經排斥過「背包客」這種旅行模式，辛苦、疲憊，而且一身汗水，一點都不放鬆身心。實際成為背包客後，才了解背包客的「輕鬆」是怎麼一回事。沒有行李的拖累、沒有入住飯店的拘謹、沒有房門的隔閡，更沒有錢的劃分；旅行路線非常具有彈性，一切隨心所欲，與人交流也不再是件困難的事。幾次的旅行經驗中，民宿的工作人員都和藹可親又可愛；與其他旅客交流也是輕鬆自在。其中一次還體驗了夜宿汗蒸幕。睡在汗蒸幕並不舒服，可是使用大浴室卻十分舒適。汗蒸幕是種公共澡堂兼有蒸氣室。我喜歡公共澡堂，因為衣服脫掉後，就會覺得大家都一樣，沒有貧富貴賤之分，相當放鬆。

做事方法似乎與國家之別有關。在臺灣，有事情都提前說，在韓國卻是約定的日期的前一天說，這實在讓人措手不及。印象最深的是濟州島旅行。當時學校舉行一次MT(新生旅行)，竟在繳交費用的前一天才通知說要說要15萬韓圓。

一下子要人拿出錢來，這很令人不高興，於是我決定不參加活動。

朋友對於在外學子而言很重要，至少對我來說很重要。我的室友是同批交換生中的翊慈，很可愛的人，我們一起做飯、旅行。我幸運地能成為交換生，更幸運的是這批交換生有五人。彼此照顧，互相幫助，使得交換生生活不再那麼緊張。

心得 一

於目的一段，說得很清楚，我是為了要拓展眼界而選擇做交換生。我曾經以為自己是個具有開闊心胸的人，可以不歧視任何國家、民族，並接納不同的思考模式與價值觀。直到大一在課堂上，聽到某位自馬來西亞來的學長說臺灣人有一種優越感。這種優越感是對著東南亞的華人及當地的中文文學。當時真是嚇了一跳。課程結束後，那位學長的話語以及姿態不斷的在我腦海裡出現，我便想自己真如己身所想那般心胸開闊？沒有歧視任何國家、民族？結論是我過於自私自利，根本目中無人。

我們對於各民族的態度相差甚遠。我們偏愛日本人，莫名厭惡與瞧不起韓國人，打心底認為高泰國、印尼、菲律賓一等。為什麼會有這些區別？自歷史來看，不是應該厭惡日本嗎？可韓國、泰國、印尼、菲律賓呢？我在國內找不到解答，所以我想出國走走、看看。

旺中媒體併購案爆發時，我人在國外。我忽然發現閱讀臺灣網站的新聞讀不到台灣真實的情況，這讓我相當驚惶。之後我同時閱讀多家電子報，情況依舊不見改善，因為報導就是你家報紙摘自我家報紙，我家報紙摘自你家報紙。在這樣的情況下，政府竟同意讓旺中集團持續購買媒體，何等荒謬！我更因此擔心地掉下眼淚。臺灣在國際上主權不明，對內要注意的事情更多。當我們與中國的交流越多，當心的事情就越多。中國政府對媒體與言論自由的掌控是國際出名的壞，而我們政府卻任由一個具有強烈中國因素且以購買多個媒體的集團持續購買媒體，確實令人擔心。旺中僅是令人憂心的事件之一。

國家情況令人擔心，對於韓國則有新的發現。如果韓國人真的沒能力，只會使用些下作手段，沒有任何優點，那麼三星、LG、韓流又是如何產生？韓國政府的鼎力相助也要企業主與藝人願意努力，才能有所成就。韓國人願意努力，其耐心、企圖心都令我佩服。這也是他們之所以能成功的原因。施政有效率，說要蓋地點，時間到就蓋地點。韓國觀光業的相關服務也相當成功。觀光案內所在各大城市市區、觀光地皆有設服務站，站內則有英文、日文、中文（簡體）觀光指南。非常用心地經營觀光業。

到了國外，才曉得世界的寬闊。我們台灣人眼界狹隘，卻自以為是。而自以為是則為最可怕之處。不怕真的白癡，就怕自以為聰明的白癡。我不想成為自以為是的白癡。歌手張懸說過年輕人應該要學著主動去關心這個世界。我們花太長時間關心自己，是時候關心國際社會，本土化太久，久到我們看不到世界。

